



大会

Distr.: General
22 March 2010
Chinese
Original: English

第六十四届会议

议程项目 69

促进和保护人权

2010 年 3 月 8 日墨西哥常驻联合国代表给大会主席的信

谨转递 2010 年 2 月 22 日和 23 日在墨西哥玛雅海岸举行的第一届拉美和加勒比联盟峰会通过的《关于就移民问题开展合作的特别公报》(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 69 的文件分发为荷。

常驻代表

克劳德·埃列尔(签名)



2010年3月8日墨西哥常驻联合国代表给大会主席的信的附件

关于就移民问题开展合作的特别公报

[原件：英文和西班牙文]

我们拉美和加勒比各国国家和政府首脑，

强调拉美和加勒比国家之间深厚的历史和文化纽带，这一直以来都是这些国家的共同特点；并强调各国政府之间的现有共识：移民问题对该区域各国十分重要，双向的移民流动作出了积极的贡献。

要求所有移民及其家庭，特别是儿童和妇女，不论其移民身份如何，都应根据国际法规定在原籍国、过境国和目的地国切实享有人权，其人权得到保护。

我们还注意到，除其他原因外，伴随着巨大的经济、社会和发展差异的不公平的国际秩序所造成的贫困，是导致移民的根本原因之一。因此，我们将担负起责任，承诺在我们的国家创造条件，鼓励本国民众留在故土，以便让移民成为一个选择而不是必须，并阻止人才外流。

我们承认移民们对其母国和东道国的社会和社区发展作出和经济、社会和文化贡献很重要。因此我们理解，移民问题的解决，必须根据原籍国和目的地国应承担共同但有很重要区别的责任的原则，并考虑到其结构性原因及其影响。

因此，我们一致同意有必要加强移民政策和做法，确保不论移民身份如何，所有移民的基本权利都会受到尊重，以作为对移民流动实行知情和安全管理的方式。这些移民政策和做法，除其他外，也会方便移民们汇款回国和有尊严地自愿返回。

我们还认识到有必要促进各种机制，根据国家法律协助移民家庭融合与团聚，反对种族主义、歧视、仇外心理和其他形式的不容忍态度。

与此同时，我们强调应通过建立移民社区网络和协会，推动生活在本地区以外的成功移民们积极参与其原籍社区的发展，促进创新、技术、社会发展和参与。

铭记移民原籍国和目的地国之间加强交流最佳做法的必要性，我们呼吁进一步加强对话、相互理解、交流最佳做法、开展合作、转让知识、确定共同面临的挑战和促成自愿遣返计划。同样，我们还呼吁促进在所有多边论坛采取本区域的协调立场，以期在所有涉及移民问题的事项上取得实质性的实际成果。

我们认识到，鉴于妇女和女童移民面临着特别容易受到伤害的状况，必须实施对性别问题敏感的国家 and 区域移民政策。

我们强调必须促进拉美和加勒比各国政府协调行动，以便根据涉及移民问题的国际公约和国家立法，在原籍国、过境国和移民目的地国倾法律之全力应对、打击和惩处非法偷渡移民和贩卖人口的行为。此外，还必须加强我们各国的领事网络，以期改善和扩大领事部门对移民们的关注、保护和援助。

我们强调应特别关注居住在本区域之外的移民社区，并努力与我们的移民的所有目的地国确定工作议程。

因此，我们格外强调与欧洲联盟开展两个区域间的对话，并对实施拉美和加勒比——欧洲联盟移民对话表示支持，该对话是 2008 年在利马举行的第五届首脑会议通过的宣言框架内所创立的。

我们还决心在拟定关于移民的区域合作方案方面取得进展，并努力就 2010 年定于墨西哥举行的全球移徙与发展论坛第四次会议协调立场。

2010 年 2 月 23 日

墨西哥玛雅海岸
